



¡Gracias!

Mantenga sus Diarios de Traslado completos cerca del teléfono le llamaremos al día siguiente de su segundo Día de Traslado.

Si necesita ayuda para llenar su Diario de Traslado,
por favor llámenos gratis al:

1-888-687-8287, ext 4055

Diario Personal de Un Día para:

*Encuesta conducida por NuStats de parte de
La Asociación de Gobiernos del Sur de California (SCAG)*

LISTA 1: FORMAS DE TRASLADO

Códigos para responder la pregunta **F**

Formas No-Motorizados:

- 1 Caminar
- 2 Bicicleta

Auto/Van/Camióneta:

- 3 Manejar
- 4 Pasajero en un auto/van/camióneta

Transito:

- 5 Autobús local o comunitario
- 6 Autobús express
- 7 Metro Línea Azul
- 8 Metro Línea Verde
- 9 Metro Línea Roja
- 10 Viajar en tranvía/tren(Metrolink, Amtrak)
- 11 Dial-a-Ride/Paratransit
- 12 Autobús de escuela
- 13 Autobús Greyhound

Otras Formas:

- 14 Taxi/Shuttle/Limousina
- 15 Motocicleta/Moped
- 97 Otro: *(escriba código y especifique)*

LISTA 2: RAZONES PARA VIJAR

Códigos para responder la pregunta **G**

Viajes:

- 1 Cambio la forma de traslado

Recoger/Dejar:

- 2 Recoger a alguien o ser recogido
- 3 Dejar a alguien o ser dejado

Personal:

- 4 ATM, parada cortas para gas, café, periódico etc.
- 5 Compras
- 6 Banco, correo, pagar cuentas

Trabajo:

- 7 Trabajo (incluye el voluntario regular programado)
- 8 Trabajo-relacionado (ventas, reuniones, recado)

Educación/Guardería:

- 9 Escuela (asistir clases)
- 10 Otras actividades de escuela (deportes, etc.)
- 11 Guardería, después de la escuela

Comer Comida:

- 12 Comer (restaurante, autoservicio, para llevar, etc.)

Médico:

- 13 Médico

Recreación/Entretención:

- 14 Actividades físicas (gimnasio, participar deportes)
- 15 Recreativas (vacación, acampar, etc.)
- 16 Entretención (cine, club, evento deportivo)

Sociales/Cívicos/Religiosos:

- 17 Visitar amigos/familiares
- 18 Reuniones de la comunidad, eventos políticos/ cívicos, audición pública, votar, etc.
- 19 Trabajo voluntario ocasional
- 20 Iglesia, templo, reunión religiosa

Otras Actividades Fuera de Casa:

- 21 Con otra persona en su actividad
- 22 Otra personal: *(escriba código y especifique)*

En La Casa:

- 23 Trabajar en casa (empleo principal o secundario)
- 24 Otra en casa: *(escriba código y especifique)*

Lista de Verificación

- ✓ Un LUGAR es una ubicación que tiene una dirección nueva o diferente.
- ✓ Escriba todos los LUGARES visitados, inclusive cortas caminatas, viajes o paradas (e.g. comprando café en el camino al trabajo, o ir al autoservicio de algún restaurante de comida rápida).
- ✓ Registre la ubicación de un estacionamiento o estructura solamente si caminas más de cinco minutos a su destino.
- ✓ Si estaciona su carro y camina más de cinco minutos a un nuevo LUGAR, registre sus razones de este traslado como código I (Cambio la forma de traslado).
- ✓ Escribe completamente las direcciones de cada LUGAR que visites. Incluya:
 - el lugar exacto o el nombre del negocio,
 - dirección completa de la calle,
 - ciudad,
 - condado,
 - código postal,
 - una calle que cruce cerca de la dirección, y
 - un punto de referencia (un lugar único que se encuentra en el mapa, como una iglesia, un parque, un centro comercial (mall), un lago, un puente, etc.)
- ✓ Registre las horas exactas en que llegó a cada LUGAR.

Use este diario para registrar sus traslados desde las 3am en su día de traslado (o cuando despiertes) hasta las 2:59am de el día siguiente (o cuando te acuestes). Traslados incluye destinos y paradas a lo largo de su camino, por favor registre ambos tipos de traslado.



Ve el ejemplo en la pagina siguiente de como llenar el diario

D ¿A DÓNDE fue después? (sea tan preciso como sea posible) Nombre del Lugar o Negocio: Dirección/Ciudad: Condado/Código Postal: Calle que cruza/Referencia:	E ¿A qué HORA LLEGÓ? (anote horas exactas)	F ¿CÓMO LLEGÓ allí? (use códigos de la Lista 1)	G ¿PORQUÉ fue allí? (use códigos de la Lista 2)	H ¿A qué HORA SALIÓ? (anote horas exactas)
La Escuela de mi hijo Nota: El nombre de la escuela y dirección de mi hijo fueron anotados en la entrevista por teléfono.	7:36 am/pm	3	3	7:38 am/pm
Café Starbucks 454 Fair Oaks Avenue/S. Pasadena Los Angeles/91030 Pasadena Freeway/Mar Memorial Park	7:42 am/pm	3	4	7:50 am/pm
Mi trabajo El nombre y dirección del trabajo fueron anotados en la entrevista por teléfono. Caminar desde el estacionamiento hasta el trabajo fue menos de 5 min.	8:25 am/pm	3	7	12:48 am/pm
Bank of America 525 S. Flower Street/Los Angeles Los Angeles/90071 West 5th Street/Los Angeles Central Library	12:53 am/pm	1	4	12:58 am/pm
McDonald's 505 S. Flower Street/Los Angeles Los Angeles/90071 West 5th Street	1:05 am/pm	1	12	1:36 am/pm
Mi trabajo Nombre y dirección del trabajo fueron anotados en la entrevista por teléfono.	1:44 am/pm	1	7	5:37 am/pm
My casa La Dirección de la casa fue anotada en la entrevista por teléfono. [La persona va a continuar registrando Lugar 9 ida al Mercado y Lugar 10 Mi casa.]	6:13 am/pm	3	24	6:25 am/pm

LUGAR 2 | LUGAR 3 | LUGAR 4 | LUGAR 5 | LUGAR 6 | LUGAR 7 | LUGAR 8

Usuarios de Transportación Pública:

Por favor registre cada parada de tránsito, estación del tren o el estacionamiento park-n-ride como un LUGAR distinto solo si están en localidades separadas. Incluya la información de esa locación, autobús o la línea del tren, además de las horas de llegada y salida.

Registrar sus traslados desde las 3am en su Día de Traslado (o cuando despiertes) hasta las 2:59am de el día siguiente (o cuando te acuestes).

Traslados incluyen destinos y paradas a lo largo de su camino, por favor registre ambos tipos de traslado.



1 **A** ¿DÓNDE estaba a las 3am en su día de traslado? My Home **B** ¿Para ayudarnos a empezar su día, a qué HORA se LEVANTÓ en su día de traslado? 5:59 (am) / pm

C ¿A qué HORA SALÍÓ de LUGAR 1? 7:12 (am) / pm

	D ¿A DÓNDE fue después? (sea tan preciso como sea posible) Nombre del Lugar o Negocio: _____ Dirección/Ciudad: _____ Condado/Código Postal: _____ Calle que cruza/Referencia: _____	E ¿A qué HORA LLEGÓ? (anote horas exactas)	F ¿CÓMO LLEGÓ allí? (use códigos de la LISTA 1)	G ¿PORQUÉ fue allí? (use códigos de la LISTA 2)	H ¿A qué HORA SALÍÓ? (anote horas exactas)
2	Bus stop MTA Line 230 Los Angeles Los Angeles Laurel Canyon / Riverside No conosco la dirección o el código postal exacto.	7:30 (am) / pm	4	1	7:33 (am) / pm
3	Universal City Station Los Angeles Los Angeles La dirección y el código postal no son necesarios, tenemos el nombre exacto de la estación del tren.	8:07 (am) / pm	1	1	8:13 (am) / pm
4	Metro Center Station Los Angeles Los Angeles La dirección y el código postal no son necesarios, tenemos el nombre exacto de la estación del tren.	8:33 (am) / pm	9	1	8:35 (am) / pm
5	Mi trabajo Nombre y dirección del trabajo fueron anotados en la entrevista por teléfono.	8:40 (am) / pm	1	7	12:10 am / (pm)
6	California Pizza Kitchen 330 S. Hope St./Los Angeles Los Angeles/90071 South Grand Avenue	12:22 am / (pm)	1	12	12:40 am / (pm)
7	Mi trabajo Nombre y dirección del trabajo fueron anotados en la entrevista por teléfono.	12:53 am / (pm)	1	7	5:52 am / (pm)
8	7-Eleven 11373 Riverside Dr./N. Hollywood Los Angeles /91602 Camarillo Street La persona va a continuar registrando 9-11.	6:27 am / (pm)	4	4	6:38 am / (pm)

LUGAR 1

A ¿DÓNDE estaba a las 3am en su día de traslado?

Mi Casa Mi Escuela Mi Trabajo Principal Otro Lugar

Parada de transito, park-n-ride, o otro punto de cambio de forma de traslado
(anote intersecciones)

Nombre del Lugar o Negocio: _____

Dirección/Ciudad: _____

Condado/Código Postal: _____

Calle que Cruza/Referencia: _____

Recuerde: *Registre cada parada que haga a lo largo de su camino cómo un LUGAR distinto. Si viaja en autobús o tren, anote cada parada del autobús o la estación del tren donde subió o bajó cómo un LUGAR distinto.*

B ¿Para ayudarnos a empezar su día, a qué HORA se LEVANTÓ en su día de traslado?

: am/pm

C ¿A qué HORA SALÍO de LUGAR 1?

: am/pm

D ¿A DÓNDE fue después? (sea tan preciso cómo sea posible)

Nombre del Lugar o Negocio: _____

Dirección/Ciudad: _____

Condado/Código Postal: _____

Calle que Cruza/Referencia: _____

LUGAR 2

LUGAR 3

LUGAR 4

LUGAR 5

LUGAR 6

LUGAR 7

LUGAR 8

E ¿A qué HORA LLEGÓ? <i>(anote horas exactas)</i>	F ¿CÓMO llegó allí? <i>(use códigos de la Lista 1)</i>	G ¿PORQUÉ fue allí? <i>(use códigos de la Lista 2)</i>	H ¿A qué HORA SALÍO? <i>(anote horas exactas)</i>
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm

continúe en la pagina siguiente →

Continúe registrando los lugares visitados aquí abajo.

¡Mantenga su Diario de Traslado completado cerca del teléfono le llamaremos para coleccionar la información!

LUGAR 9 LUGAR 10 LUGAR 11 LUGAR 12 LUGAR 13 LUGAR 14 LUGAR 15 LUGAR 16	D ¿A DÓNDE fue después? <i>(sea tan preciso como sea posible)</i> Nombre del Lugar o Negocio: _____ Dirección/Ciudad: _____ Condado/Código Postal: _____ Calle que cruza/Punto de Referencia: _____

E ¿A qué HORA LLEGÓ? <i>(anote horas exactas)</i>	F ¿CÓMO llegó allí? <i>(use códigos de la Lista 1)</i>	G ¿PORQUÉ fue allí? <i>(use códigos de la Lista 2)</i>	H ¿A qué HORA SALIÓ? <i>(anote horas exactas)</i>
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm
: am / pm			: am / pm

I ¿Para terminar su día, a qué HORA se ACOSTÓ en su día de traslado?

: am/pm



Gracias por ser parte de la Encuesta de Traslado & Congestionamiento del Sur de California

¡La información de sus traslados es muy importante para nosotros!

¿Que va a hacer Ud. Después de completar sus diarios de traslados?



Ud. tiene dos opciones . . .

1. **Mantener sus diarios completos cerca del telefono.** Nosotros vamos a empezar a llamarle el día después de su día de viaje para recolectar la información sobre sus traslados. Nosotros vamos a continuar haciendo esto por un lapso de 10 días después de su día de traslado. Si nosotros no podemos comunicarnos con Ud. dentro de estos 10 días, por favor llámenos o mándenos sus diarios de vuelta por correo en el sobre con estapilla pre-pagada.
2. **Llamar a nuestra línea caliente a su conveniencia (1-888-687-8287, ext. 4055)** de 8am a 9pm los días de semana y de 10am a 4pm los fines de semana. Si Ud. no pudiera comunicarse con nosotros por alguna razón, envíe sus diarios por correo.



Si Ud. envía sus diarios por correo, por favor asegúrese de que estén tan completos como sea posible, y deletrée todas las direcciones claramente. Esto podría evitar la necesidad de llamarle si nosotros estuviéramos alguna pregunta.